VERORDENING (EEG) Nr. 2365/83 VAN DE COMMISSIE

van 19 augustus 1983

inzake de levering van durum tarwe en van griesmeel van maïs aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen (UNHCR) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/82 (4), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (6), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 29 juli 1983 het voornemen te kennen heeft gegeven om in het kader van een communautaire actie 15 000 ton graan toe te kennen aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen uit hoofde van zijn voedselhulpprogramma voor 1983 ;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81 (8) ; dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven, hetgeen geschiedt in de bijlagen van deze verordening ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in de bijlagen aangegeven interventiebureaus worden belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 augustus 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.
(5) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(6) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(7) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.
(8) PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE I a)

1. **Programma :** 1983
2. **Begunstigde :** UNHCR — vluchtelingen in Somalië
3. **Plaats of land van bestemming :** Somalië
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** durum tarwe
5. **Totale hoeveelheid :** 5 000 ton
6. **Aantal partijen :** 2
   — partij 1 : 2 000 ton — Mogadiscio
   — partij 2 : 3 000 ton — Berbera
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**
   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** interventie
9. **Kenmerken van het produkt :**
   De durum tarwe moet van gezonde handelskwaliteit zijn, met gezonde reuk en ten minste voldoen aan de in Verordening (EEG) nr. 1569/77 (PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 15), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1912/82 (PB nr. L 208 van 16. 7. 1982, blz. 50), vastgestelde voorwaarden.
   De in artikel 4, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1570/77 (PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 18) genoemde soorten durum tarwe worden niet in aanmerking genomen
10. **Verpakking :**
    — in nieuwe zakken (1) :
      — jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
      — zakken van een jute/polypropyleensamenstelling met een minimumgewicht van 335 g
    — nettogewicht van de zakken : 50 kg
    — vermelding op de zakken (in letters van ten minste 5 cm hoog) :
      Partij 1 :
      „DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU"
      Partij 2 :
      „DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA"
11. **Haven van verscheping :** een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium :** cif
13. **Loshaven :** partij 1 : Mogadiscio ; partij 2 : Berbera
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 30 augustus 1983 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :** 12 september tot en met 7 oktober 1983
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton

---

(1) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

BILAG I b) — ANHANG I b) — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I β) — ANNEX I b) — ANNEXE I b) — ALLEGATO I b) — BIJLAGE I b)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1 et 2	5 000	Consorzio agrario provinciale, I-88100 Cantanzaro	Crotone (Cantanzaro)

BIJLAGE II

1. **Programma :** 1983
2. **Begunstigde :** UNHCR — vluchtelingen in Somalië
3. **Plaats of land van bestemming :** Somalië
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** griesmeel van maïs
5. **Totale hoeveelheid :** 5 200 ton (10 000 ton zachte tarwe)
6. **Aantal partijen :** 3

   — partij 1 : 1 040 ton — Mogadiscio
   — partij 2 : 2 080 ton — Berbera
   — partij 3 : 2 080 ton — Mogadiscio
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**

   griesmeel van maïs (11.02 A V a) 2)
   — griesmeel van maïs van gezonde handelskwaliteit, met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte
   — vochtgehalte : maximum 12 %
   — zuurgraad : maximum 0,6 %
10. **Verpakking :**

    — in nieuwe zakken (1) :
      — jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
      — zakken van een jute/polypropyleensamenstelling met een minimumgewicht van 335 g
    — nettogewicht van de zakken : 50 kg
    — vermelding op de zakken (in letters van ten minste 5 cm hoog) :

      Partijen 1 en 3 :

      „MAIZE MEAL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU"

      Partij 2 :

      „MAIZE MEAL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA"
11. **Haven van verscheping :** een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium :** cif
13. **Loshaven :** partijen 1 en 3 : Mogadiscio ; partij 2 : Berbera
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 30 augustus 1983 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :**

    — partij 1 : 12 september tot en met 7 oktober 1983
    — partij 2 : 1 tot en met 31 oktober 1983
    — partij 3 : 1 tot en met 30 november 1983
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton

---

(1) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolg door een hoofdletter R.